



**Pilot Project for the Promotion of Social Dialogue in the
Southern Mediterranean Neighborhood**

مشروع تطوير الحوار الاجتماعي في بلدان جنوب المتوسط

التاريخ: 2014-1-9
البلد : الأردن
نوع الوثيقة : اتفاقية جماعية
القطاع : العاملين في البترول والكيماويات
الموضوع : الحوافز
مرحلة النزاع : مفاوضات مباشرة
عدد المستفيدين : 114 عامل



**Pilot Project for the Promotion of Social Dialogue in the
Southern Mediterranean Neighborhood**

مشروع تطوير الحوار الاجتماعي في بلدان جنوب المتوسط

التاريخ: 2014-1-9
البلد : الأردن
نوع الوثيقة : اتفاقية جماعية
القطاع : البترول والكيماويات
الموضوع : الحوافز
مرحلة النزاع : مفاوضات مباشرة
عدد المستفيدين: 114 عامل



Nippon Jordan Fertilizer Company W.L.L.

شركة الأسمدة اليابانية الأردنية
م.م.م. عمان
رقم الإيداع: ١٤/٢٠١٤
التاريخ: ١٤/١١/٢٠١٤
م.م.م. عمان
م.م.م. عمان

اتفاقية جماعية عمالية

التاريخ: 2013/ 12 /18

الفريق الأول: شركة الأسمدة اليابانية الأردنية محدودة المسؤولية ويمثلها عطوفة المدير العام الدكتور كريم هلسة، ويشار إليها في هذه الاتفاقية بـ "الشركة".

الفريق الثاني: النقابة العامة للبترول والكيماويات ويمثلها رئيسها سعادة السيد خالد الزيود ويشار إليها في هذه الاتفاقية بـ "النقابة".

تم بتاريخ 2013/12/18 عقد اجتماع في إدارة الشركة بحضور الفريقين حسب التعريف أعلاه، وتم الاتفاق على ما يلي:-

1. منح الموظفين العلاوة الادارية لجميع العاملين بنسبة 15% على الرواتب الاساسية اعتباراً من 2014/1/1.
2. منح مكافأة إنتاج عن العام 2013، بقيمة خمسمائة دينار لكل موظف في الشركة عن العام 2013، وللموظفين المستقبليين خلال عام 2013 بنسبة مدة الخدمة خلال 2013.
3. اتفق الفريقان على تلازم المسارين بين موظفي الشركة اليابانية ومساواتهم مع موظفي الفوسفات بما يتعلق بنهاية الخدمة، مع تأكيد ترابط المسارين بين شركة الفوسفات والشركة اليابانية مستقبلاً فيما يتعلق بنهاية الخدمة في حال اجراء اي تعديل من قبل شركة الفوسفات.
4. ناقش الفريقان مطلب دعم صندوق الاسكان، وتم التوافق على أن يكلف المدير العام عضو لجنة صندوق الاسكان المهندس سرمد ابو ليلى / مكتب عمان تجهيز اتفاقية مع البنوك المعتمدة بحيث يمكن ان يصل التمويل الى 100% من قبل البنك مع الحصول على تسهيلات التمويل.
5. تتعهد النقابة بعدم تغطية اي موظف يقوم بأي اجراءات مخالفة للانظمة والتعليمات.
6. يخضع تنفيذ هذه الاتفاقية الى موافقة مجلس الادارة على ان تلتزم النقابة بعدم التقدم بأية مطالب عمالية لمدة عام اعتباراً من تاريخ توقيع هذه الاتفاقية.
7. حررت هذه الاتفاقية من سبع بنود بما فيها هذا البند.

اللجنة التنفيذية
للنقابة العامة للبترول والكيماويات

النقابة العامة للبترول والكيماويات
اللجنة التنفيذية
للأسمدة اليابانية الأردنية

الفريق الثاني

النقابة العامة للعاملين في البترول و الكيماويات

عبدالله عيسى
صالح القطيع
خالد الزيود
رئيس النقابة

الفريق الأول

شركة الاسمدة اليابانية الاردنية ذ.م.م.

د.كريم هلسة
المدير العام



Head Office: Tel. (962-6) 5691708 - 5691717 - 5691739
Fax (962-2) 5684127 P.O.Box 926861 Amman 111190 Jordan
Factory: Tel. (962-3) 2017112 - 2017113 - 2017114
Fax (962-3) 2017104 P.O.Box 2195 Aqaba 77110 Jordan
E-mail: njfc@njfc-jo.com - Website : www.njfc-jo.com